

## SAIGON IS ALWAYS SAIGON

---

After the fall of Saigon in April 1975, the north vietnamese troops succeeded to invade the South of Vietnam with military helps of the Soviet Union and China.

From this moment, they imposed the communist doctrine on the country. The disasters began under mono-party politic system. The entire world start to discover step by step the weak capacity of the vietnamese communist party to lead this country.

As their soviet's camarade, the vietnamese communists liked to use the name of their leader for a city. For example, Leningrad for Saint-Petersburg in 1924. So why, in 1976, the former capital of the Republic of Vietnam was renamed Ho Chi Minh City.

Therefore, the communist government force everyone to accept their idea. But they can't do everything they want. Here is an irrefutable proof !.

From 1945, IATA (*International Air Transport Association*) invente an airport code. Each airport around the world is then defined by 3 letters. Naturally IATA gives the code SGN to Saigon airport.

In the left picture, we can observe that the flight LH 772 of Lufthansa goes from FRA (Frankfurt- Germany) to SGN (Saigon – Vietnam).

In the right picture, one flight of Air France (AF) leaves CDG (Charles de Gaulle – France) for SGN (Saigon – Vietnam).



In 2009, the Saigon airport code remains always SGN. Nowhere we can see Hochiminh airport with HCM code!.

The vietnamese communists can impose their rules in Vietnam but they can't never modify the international rules like IATA.

We know that everything established by force can't resist through time. So we hope one day in the near futur, Saigon will come back in his historic place.

## SAIGON EST TOUJOURS SAIGON

---

Après la chute de Saigon en Avril 1975, les troupes du nord-Vietnam ont réussi à envahir le sud-Vietnam avec l'aide militaire de l'Union soviétique et de la Chine.

Depuis cette date, ils ont imposé la doctrine communiste au pays. Les désastres commençaient sous le système mono-partie politique. Le monde entier commence à découvrir petit à petit la faiblesse des communistes vietnamiens pour diriger le pays.

Comme leur camarades soviétiques, ils ont voulu utiliser le nom de leur dirigeant pour une ville. Par exemple, Leningrad pour Saint-Petersbourg en 1924. C'est la raison pour laquelle, en 1976, l'ancien capital de la République du Vietnam a été renommé Hochiminh Ville.

Le gouvernement communiste oblige tout le monde à accepter leur idée. Mais ils ne peuvent pas faire ce qu'ils veulent. Ici une preuve irréfutable !.

Depuis 1945, IATA (*International Air Transport Association*) invente un code aéroport. Chaque airport à travers le monde est codé avec 3 lettres. IATA donne naturellement le code SGN à l'aéroport de Saigon.

Sur la photo à gauche, nous pouvons constater que le vol LH 772 de Lufthansa part de FRA (Frankfort – Allemagne) à SGN (Saigon – Vietnam).

Sur la photo à droite, un vol d'Air France (AF) quitte CDG (Charles de Gaulle) pour SGN (Saigon – Vietnam).



En 2009, le code de l'aéroport de Saigon reste toujours SGN. Nulle part nous pouvons voir l'aéroport Hochiminh avec le code HCM.

Les communistes vietnamiens peuvent imposer leur réglementation au Vietnam mais ils ne peuvent jamais changer la réglementation internationale comme le cas d'IATA.

Nous savons que les choses établies par la force ne peuvent pas résister éternellement. Alors nous espérons un jour dans un futur proche, Saigon reviendra à sa place historique.

## SÀI GÒN VẪN LÀ SÀI GÒN

Sau khi Saigon bị thất thủ vào tháng tư 1975, lực lượng quân sự Bắc Việt đã thành công trong việc chiếm đóng miền Nam với sự giúp đỡ về quân sự của Nga Sô và Trung Cộng.

Kể từ ngày ấy, họ đã áp đặt chủ nghĩa cộng sản lên toàn cõi quê hương. Hàng loạt những tai biến bắt đầu diễn ra dưới chế độ độc đảng. Cả thế giới khám phá ra từ từ sự yếu kém của Việt cộng trong nhiệm vụ lãnh đạo đất nước.

Bất chước quan thầy Sô viết, họ cũng muốn lấy tên lãnh tụ để đặt tên cho thành phố. Thí dụ như, Leningrad thay cho Saint-Peterburg vào năm 1924. Đó là lý do tại sao, cựu thủ đô của Việt Nam Cộng Hòa bị đổi tên là thành phố Hồ Chí Minh.

Chính phủ cộng sản bắt buộc mọi người phải chấp nhận đường lối của họ. Nhưng không phải họ muốn làm gì cũng được. Đây là một bằng chứng không thể chối cãi được !

Kể từ năm 1945, IATA (*International Air Transport Association*) đặt ra ký hiệu quốc tế cho các phi trường. Mỗi phi trường trên thế giới được cho một ký hiệu với 3 chữ. IATA đã đương nhiên cho phi trường Sài Gòn ký hiệu SGN.

Trên hình bên trái, chúng ta có thể nhận ra phi vụ LH 772 của hãng Lufthansa khởi hành từ FRA (Frankfurt – Đức) đi đến SGN (Sài Gòn – Việt Nam).

Trên hình bên phải, một phi vụ của Air France rời CDG (Charles de Gaulle – Pháp) để đến SGN (Sài Gòn – Việt Nam).



Đến năm 2009, ký hiệu quốc tế của phi trường Sài Gòn vẫn là SGN. Ở mọi nơi, chúng ta không thể thấy phi trường Hồ Chí Minh với ký hiệu HCM.

Việt cộng có thể áp đặt luật rừng lên toàn cõi Việt Nam, nhưng họ không thể nào làm thay đổi được luật pháp quốc tế như trường hợp IATA.

Mọi người ai cũng biết rằng mọi sự dựng lên bởi bạo lực không thể nào tồn tại lâu dài. Vậy thì, chúng ta hy vọng một ngày gần đây, Sài Gòn sẽ trở về lại vị trí lịch sử của nó.